

博洛尼亚进程中的乌克兰高等教育： 变革与挑战

王惠芝

(绍兴文理学院, 音乐学院, 浙江, 绍兴 312000)

摘要:在欧洲一体化和国内高等教育停滞不前的双重压力下,乌克兰于2005年加入博洛尼亚进程,对本国高等教育学位体系、学分体系和质量保障体系进行了深入的改革。改革取得了明显的成就,但也面临着新旧体制并存、政府与高校间的分歧和教育市场化危机等重重挑战。乌克兰高等教育会因这次改革比过去更具国际竞争力。

关键词:乌克兰;博洛尼亚进程;变革;挑战

中图分类号:G649.1

文献标识码:A

文章编号:2095-3380(2015)02-0039-05

Ukrainian Higher Education in the Bologna Process: Reforms and Challenges

Wang Huizhi

(Music Department, Shaoxing University, Shaoxing, Zhejiang 312000)

Abstract: Under the pressures of integration of Europe and the stagnation of development of national higher education, Ukraine joined the Bologna Process in 2005. From then, Ukraine reformed its system of higher education in such areas as the degree system, quality assurance system and credit transfer system. Ukraine not only gets some achievements in this reform, but also faces challenges, including coexistence of old and new higher education institutions, the divergence between government and autonomy, the crisis of marketization of higher education, the contradiction of cooperation and competition of higher education. Ukrainian higher education will become more competitive than before.

Keywords: Ukraine; Bologna Process; Reforms; Challenges

欧洲高等教育有着悠久的历史,一度是各国争相效仿的对象,但在二战后却有被美国等后起国家超越的势头,为此,欧洲国家无数次地表达了想要重塑中世纪大学辉煌成就的夙愿。1999年6月19日,欧洲29国高等教育部长在意大利博洛尼亚召开的欧洲教育部长会议上签署了《博洛尼亚宣言》(Bologna Declaration),

启动了欧洲高等教育一体化进程,即博洛尼亚进程(Bologna Process)。该宣言明确提出了到2010年建立欧洲高等教育区(European Higher Education Area, EHEA)的目标,为欧洲国家提供统一的劳动力市场及就业空间。^[1]本文主要探讨了博洛尼亚进程下的乌克兰高等教育所发生的变革及面临的挑战,从中也可以折射出

乌克兰在努力融入西方的过程中存在的不确定因素。

一、乌克兰高等教育的变革

乌克兰地处欧洲东部,领土介于欧盟与俄罗斯之间,拥有无可替代的地缘政治中心的地位,其经济与文化历来被视为欧洲不可分割的一部分。乌克兰独立后对本国高等教育进行了相应的改革和调整,但仍未摆脱苏联模式的束缚,使得高等教育的发展困难重重。随着欧洲一体化和高等教育国际化的发展,博洛尼亚进程的影响力不断扩大,乌克兰从本国利益出发选择加入博洛尼亚进程,希望同整个欧洲联合起来共同应对全球化、一体化的挑战,从而实现本国经济和教育的长远发展。2005年5月乌克兰加入博洛尼亚进程,积极贯彻实施《柏林公告》(Berlin Announcements)和《里斯本公约》(Lisbon Convention)对高等教育现代化的要求,围绕欧洲学位体制、学分和学时互认、高等教育质量保障体系三方面对本国高等教育进行了深入的改革。^[2]

1. 调整和改革学制体系

乌克兰在独立后继承了苏联时期的学位体系,学位分为专家学位、副博士、博士三个等级,没有单独设置学士和硕士学位。加入博洛尼亚进程后,乌克兰对本国的高等教育学位资格框架进行了相应的调整 and 改革。

首先,乌克兰接受了博洛尼亚进程要求削减高等教育等级和学位资格的要求,把高等教育学位划分为学士、硕士两个阶段,从而形成了学士、硕士、博士三级学位体制。作为过渡,目前乌克兰仍然保留了“专家学位”。学生本科毕业后可以选择读取专业学位(1年),拿到专家学位,也可以选择读取硕士学位(1至2年),或者同时读取也可以。^[3]专家学位在课程设置上以实践为主,并且不用提交毕业论文,就业后主要去公司、工厂工作;硕士学位则主要以学术研究为主,需要通过硕士论文答辩,毕业后主要在学校和研究机构工作。专家学位取得后也可以同硕士一样继续攻读副博士、博士学位。

其次,乌克兰将三级学位体制的学习年限变为4+1+3,即学士学位的学制一般为4年,硕士学位的学制一般为1年,副博士学位的学制一般为3年。与以往的5+3+4学制相比,新学制的年限大为缩短。

再次,从2008/2009学年起,乌克兰高校向毕业生颁发得到其他欧洲国家认可的《文凭补充说明》(the Diploma Supplement, DS)。《文凭补充说明》于1999年开

始在欧洲范围内推广使用,由欧盟、欧洲理事会和联合国教科文组织联合开发,它可以为学习者完成学习的性质、水平、内容和学习结果提供一份丰富而完整的数据,确保学生获得的知识和技能在流动过程中更加公正、容易地被学校和雇主解读,从而增强了欧洲高等教育文凭制度的公开性、兼容性和透明度。^[4]在乌克兰,《文凭补充说明》与学生的乌语和俄语学位证书相配套,使用英语和乌克兰语双语说明。

2. 推行欧洲学分转换与积累系统

“欧洲学分转换与积累系统”(the European Credit Transfer and Accumulation System, ECTS)由欧洲委员会研发、推行与管理,是惟一在欧洲范围内成功实验和使用的学分制。它旨在促进欧洲不同高等教育体系内学分之间的互认和转换,其目的是提高师生对外交换及就业的流动性,为学校 and 雇主提供统一的判断标准,增强高等教育的公平性。^[5]

尽管博洛尼亚进程的参与国都是欧洲学分转换系统的参与者,但各国的实施情况却不尽相同,水平和程度也有很大的差异。在丹麦,仅综合性大学使用欧洲学分转换系统,学院则不使用;瑞典、芬兰的1学分等于1.5个ECTS学分;挪威、奥地利、冰岛的1学分等于2个ECTS学分。^[6]有的国家已经通过立法程序承认欧洲学分转换系统,而有的国家则没有。虽然ECTS不是博洛尼亚进程签约国所运用的唯一学分系统,但ECTS正在扩大其作为欧洲学分系统的影响力,成为欧洲多数国家学分系统的基础,也是欧洲高等教育区域整合进程中实施效果最好的举措。^[6]

乌克兰从2006年开始在第三、第四等级的高等教育机构中推行ECTS学分转换系统,在这之前乌克兰高等教育机构采用的是5分制和百分制的评分办法。^[7]每个高等教育机构对自己的ECTS评分标准有一定的自主权,每个阶段的分数线并不是每所大学都一样,可能会有上下几分的差异,不过总体需要与博洛尼亚进程的标准和要求保持一致。

五分制学习结果可以分为四个等级:优秀、良好、及格、不及格。百分制与我国的百分制标准有相似之处,分为7个等级。而ECTS系统则把学生的成绩从A到F分为七个等级,前5个等级为通过,后2个等级为未通过。采纳ECTS评分标准的高校一般都会以五分制、百分制和ECTS三种形式列出学生每门课程的成绩。可以说,目前乌克兰既保留了原有的评分方法,又引进了ECTS学分体系,是新旧交融的一种状态。^[7]

3. 完善高等教育质量保障体系

博洛尼亚进程把高等教育质量保障(Quality Assurance)视为建立欧洲高等教育区的核心,它不仅是提升欧洲高等教育整体质量的重要手段,也对学校间文凭和学位互认、人员流动等方面有着积极的意义。2000年3月29日,欧洲高等教育质量保障网络(European Network of Quality Assurance Agencies, ENQA)在布鲁塞尔正式成立。2004年11月,ENQA更名为“欧洲高等教育质量保障协会”,从网络平台转型为一个实体组织。现在博洛尼亚签约国的质量保障机构、公共权威机构均可以加入ENQA。

2005年,卑尔根会议签署了由ENQA起草的《欧洲高等教育区质量保障标准与指南》(The Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area),力图建立一个欧洲通用的质量评估标准。该质量保障体系包含以下标准和要求:1.内部质量保障标准。主要对高等教育机构的课程培养计划、学生评量、学位授予、教师质量等方面做了比较详细的要求;2.外部质量保障标准。主要对外部对高等教育机构的监督和定期审查做了详细规定,包括决策的准则、报告制度、追踪行动计划等;3.对质量保障机构的要求。主要包括质量保障机构的合法地位、独立性、检测过程、问责等。^[8]

2007年4月,乌克兰教育科学部被确定为乌克兰高等教育最高质量保障机构。目前乌克兰高等教育质量保障体系主要由内外两部分构成^[9]:首先是内部质量保障。由高校校长和国家考试委员会共同实施,高等教育机构必须提供相应的文件对有关等级、项目的许可和认证进行自我评价。其次是外部质量保障。外部质量保障体系由以下国家机构负责:乌克兰教育科学部、青年体育协会、国家认证委员会、国家高校督导协会。教育科学部根据评估结果有权允许或禁止项目的运行。有关质量保障评估结果的信息公布在乌克兰教育科学部和青年体育协会的网站上。乌克兰的高等教育保障体系还在进一步发展和完善之中,但主要向着高校自主、信息共享、学生参与、透明性及多元评估的方向迈进。^[10]

二、博洛尼亚进程中乌克兰高等教育改革面临的挑战

博洛尼亚进程在欧洲取得重大成就的同时,其所面临的困难也是结伴而至,加之博洛尼亚进程所制定的改革标准,基本上是以西欧国家高等教育的传统为

主线,这与乌克兰的教育体系有很大的差别。而对乌克兰这样一个转型期的发展中国家来说,高等教育发展面临的挑战与困难尤为突出。

1. 新旧学位体制并存的阻碍

乌克兰按照《博洛尼亚宣言》的要求,增加了学士与硕士学位,同时保留了原有的专家学位和副博士学位(乌克兰的专家学位相当于我国的专业硕士学位,副博士学位相当于我国的博士学位),并且每年仍继续招生,这就造成新旧两种学位体制杂糅的混乱局面。而欧洲其他国家并没有相应的学位与乌克兰的专家学位相对等,也没有副博士这样的学位称谓,这样就给相互之间的交流与评定带来了很大障碍。

对乌克兰民众来说,面对新旧两种学位结构,选择时自然存在一定程度的困惑。现实情况是,雇主和社会仍旧对专家学位比较认可,新设立的学士和硕士学位在一定程度上并没有专家学位好就业。^[11]这一方面是因为专家学位习从苏联,在乌克兰已经存在了相当长的时间,得到了社会各界的普遍认同;另一方面是因为独立后乌克兰私立高等院校不断增加,许多非大学机构也已经获得了培养学士的资格,使得学士和硕士的培养质量,在不同的高校之间存在差异。在雇主的眼中,职业教育院校和专科院校授予的学位无法与综合性大学和高等教育学院授予的学位相媲美。^[11]

为消除这种障碍,减少体制转型所带来的负面影响,在推进改革的同时,乌克兰政府应该加强对学位改革的内容、结果及意义的解释与宣传工作。高校也应该与雇主、学生、家长等各个利益相关群体进行及时的沟通,学生家长也有必要了解改革的信息,来帮助学生选择合适的专业。但乌克兰在宣传和落实博洛尼亚进程时,显然没有很好地运用媒体、网络等途径,让更多的人了解本国高等教育改革的进展。这导致社会相关群体对改革理解不统一,家长、雇主不清楚硕士、博士学位与专家、副博士学位的差别,他们仍旧倾向于选择以前的学位体系,同时也使得新学位的设立被就业市场误解和质疑,新学位受到家长和雇主的冷淡,从而在整体上削弱了改革的成果。

2. 政府与高校之间的分歧

政府与高校之间的分歧在欧洲一体化理论上有其不可逾越的根源。哈佛大学教授安德鲁·穆拉维斯基的自由政府间主义(Liberal Inter-Governmentalism)是至今最具影响力的欧洲一体化理论。他认为,在任何国际体系中,国家是唯一重要的行为体。他强调国

家在一体化过程中的作用,将一体化视为国家利益的汇合。^[12]这一理念本身就与素有高校自治传统的欧洲大学相冲突,中央集权体制下政府与高校间的矛盾是博洛尼亚进程中比较普遍并难以调和的矛盾之一。^[13]

博洛尼亚进程要求建构欧洲一体化的学位资格框架、质量保障框架和终身学习框架,这些都需要国家财政的支持和统一部署,需要国家对各高校下达统一的指示和要求。然而在一些高校看来,博洛尼亚进程是对高校自治权的一种侵犯,他们不愿意让欧盟的相关机构参与自己的自主办学,不愿意让本国政府来左右学校课程、学分等方面的设置。这种矛盾在乌克兰同样存在,它导致部分乌克兰高校参与改革的积极性不高,从而构成乌克兰推进博洛尼亚进程的主要阻力。^[14]

高等教育改革最前端的执行者是大学里的教师和行政人员,而他们过于沉浸在以前取得的成绩中,不愿或者害怕接受国外新的改革理念,认为欧盟提出的改革理念过于激进,是他们以前从未想过的。改革的确会在一定程度上给教师和工作人员带来麻烦,例如课程、学分、学时、评分标准等方面都要重新做出安排和规定,增加了教师的工作量。如何更好地激励高校人员参与到改革中来,也是乌克兰高等教育亟需解决的问题。^[14]

目前,乌克兰高校一方面对政府干预具有抵触心理,另一方面又经常批评政府对改革的支持力度不够,包括财政支持的力度,高等教育政策目标上的对话等,认为政府没有体恤学校的困难。^[14]然而当政府扩大高校自主权时,一些高校又会以自己的意志为出发点,做出与进程目标格格不入的举措,例如自行决定文凭的类型、给定评分标准和形式等,这样自然不能如期达到欧盟对博洛尼亚进程成员国统一学分转换和学制的要求。

3. 高等教育市场化带来的危机

《博洛尼亚宣言》将市场的竞争性引入到高等教育领域,不可避免地导致一定程度上的高等教育的市场化。^[15]

首先,办学主体多元化。加入博洛尼亚进程后,乌克兰许多非综合性大学的职业院校和私立高校也都获得了颁发学士学位的资格。在市场法则的主导下,一些民办高校把教育作为一种商品来出售,这一方面降低了高等教育资格培训及相关资格证书的含金量,另一方面也降低了高等教育在公众心中的地位。

其次,教学和就业体制的市场化。加入博洛尼亚进程后,乌克兰高校对专业与课程设置进行了调整,以使

专业更加符合市场的需求。其中根据欧洲市场的需要,加大了学生英语课程的学习和授课。这样在一定程度上就减少了乌克兰语和俄语课程的数量和时间,从而在一定程度上损害了高等教育“民族化”的特点。^[16]

再次,国际合作与交流的市场化。随着改革的逐渐深入,乌克兰政府逐渐意识到留学生教育能够带来高额的利润,可以说是国家财政不可缺少的一部分。但留学生收费并没有国家的统一标准,由高校自主决定,这导致很多学校对前苏联国家的学生收取较低的费用,而对欧洲发达国家的学生收取高昂的学费,并且多数欧洲学生不能获得本校的奖学金或贷款。为此,很多留学生颇有微词。^[17]

在博洛尼亚进程中,乌克兰政府迫切需要扩大融资渠道,充分动员和利用社会和国际的力量,在增加公共财政投入的同时,使财政来源不断多元化,这样才能更好地协调本国高等教育市场化与公益性的矛盾。

4. 高等教育国际合作与竞争的矛盾

博洛尼亚进程要求参与国在欧洲区域内进行合作,重振欧洲高等教育在国际上的声誉。乌克兰加入博洛尼亚进程,其高等教育必然要面向世界、面向国际化。随着合作的不断加深,乌克兰高等教育面对市场化冲击,也开始探索开设国际化课程,加强师生的流动性,普及多媒体技术,以此来提高本国高等教育的质量,增强对欧洲内外学生的吸引力。^[18]

作为参与国中综合国力和高等教育竞争力都处在较低水平的国家,面对博洛尼亚进程所要求的国家间的合作,乌克兰在一定程度上处于不利地位,甚至出现了生源逆流的现象。乌克兰本国的学生更愿意前往西欧发达国家交换和学习,而来乌克兰学习和研究,并不是西欧国家学生的首选。^[19]并且在签证问题上,乌克兰并不属于申根国家,很多欧洲国家对乌克兰学生和学者的签证限制很大,这样也给乌克兰学生出国深造带来了不便。在这种情况下,就使得乌克兰不仅要应对来自亚洲、美洲地区的竞争,还要应对欧洲地区的竞争,进而导致国内有些学者开始质疑国际合作的意义,甚至要求采取保护主义的政策,避免本民族文化被他国同化。这种对合作竞争的消极态度显然不符合国际化的潮流。

在博洛尼亚进程中,欧洲各民族国家都在不断探索合作与竞争的关系,如何在二者的矛盾与协调中继续前行,是进程在新的发展阶段中需要正视和亟需解决的问题。

三、结 语

乌克兰为了缩小本国与其他欧盟国家的差距,加速融入欧洲一体化进程,于2005年5月加入到了博洛尼亚进程中,继而对本国高等教育在学位体系、学分转换、质量保障体系方面进行了深入的改革,取得了许多建设性的成果。但博洛尼亚进程所制定的改革标准,基本上是以西欧国家高等教育的传统为主线,想要在这么短的时间里完全改变一个国家的高等教育体制是很困难的,特别对于乌克兰这样一个高等教育文化传统与西方高等教育传统很不一样的发展中国家来说,更是难上加难。

综观博洛尼亚进程中乌克兰高等教育的发展,可谓成就与挑战并存。虽然改革过程中困难重重,质疑声不断,但乌克兰高等教育会因这次改革而比过去更具有国际竞争力,进行改革的决策是明智的,是符合国际趋势的。乌克兰高等教育在改革中所暴露的问题一时间也许没有办法完全克服,只能依靠进程的发展来给予揭示,但改革为世界高等教育发展提供的宝贵经验是值得我们去思考和探讨的。

2010年“欧洲高等教育区”宣布成立,但博洛尼亚进程的目标并没有完全实现,改革成果被社会所接纳也尚需时日。所以2010年并不是博洛尼亚进程的结束,而是又一个新的开始。展望未来,全球高等教育面临着竞争与合作、终身教育、老龄化等领域的挑战,不断加强国家间、区域间的合作,深化高等教育改革将成为高等教育新的出路与构想。

参考文献

- [1] Barbara, M.K. the Future of the Bologna Process -the Bologna Process of theFuture [J]. *European Journal of Education*,2010 (10):27.
- [2] Бурик, М.Болонский процесс вмири на Украйне[J].*Пропаганда*,2013(14):33.
- [3] I rina,Y. Internationalisation of higher education in Ukraine [M].Kassel. University Press GmbN, 2011(43):34.
- [4] Vasy,K.Kremen,S.Higher Education in Ukraine [R]. UNESCO-CEPES,May.2006:59.
- [5] Shemshuchenko,Y. Trend in the Development of the Higher Education System in the Context of the Bologna Process [P].Proceeding of the 11th in Nation Likhachov Scientific Conference, 2012:6.
- [6] 王新风. 欧洲高等教育区域整合研究—聚焦博洛尼亚进程[M].北京:社会科学文献出版社,2013:35;36.
- [7] Svetlana.Ukraine's Participation in the Bologna Process: Has it resulted in More Transparency in Ukrainian Higher Education Institutions? [J].*International Research and Review*.2012(1):25;27.
- [8] 金如意.博洛尼亚进程研究[D].金华:浙江师范大学,2009:53.
- [9] Osipian,A.L..Corruption and Reform in Higher Education in Ukraine[J].*Canadian and International Education*.2014 (38):21.
- [10] Svetlana.Ukraine's Participation in the Bologna Process: Has It resulted in more transparency in Ukrainian Higher Education Institutions? [J]. *International Research and Review*.2013(8):56.
- [11] Дудина И.А.,Сентюрина М.А.Б ОЛ ОНСКИЙ ПРОЦЕСС:ИНФОРМАЦ ИЯ К РАЗМЫШЛЕНИЮ [J]. *Котор ыедолжны быть выполнены*.2012(10):32-34.
- [12] Volodymyr,S.The System of Higher Education in Ukraine: the New Attempts to Overcome Institutional crisis[P]. International workshop.Konstance university. 2011(24):46.
- [13] Пястолов С.,Шатин А.Р оссий ский университет : становл ение структурыуправления [J]. *Высшее образование в России*, 2011(8):87.
- [14] OECD.The impact of the Bologna Process on academic staff in Ukraine[R].Higher Education Management and Policy, 2012.8:13;15;18.
- [15] В.Н.Чистохвалов.Болонскийпроцесс: половина пути пр ойдена—что дальше [J].*Прак тикаТема номера: Болонский процесс*, 2010(12):44.
- [16] Olena, K.&Sheldon, S.Ukraine and the Bologna Process: A Case Study of the Impact of the Bologna Process on Ukrainian State Institutions [J].*Higher Education in Europe*, 2012(6):54.
- [17] *The Bologna Process in Central and Eastern Europe* [M]// *Studies in International Comparative Educational Science Focus*. Europe, 2014:58.
- [18] Andréé ,S.Trends 2010:A Decade of Change in European Higher Education[J].*EUA Publications*, 2012(7):21.
- [19] Кремень,В.Болонский проц есс: сближение, а не унификация[J].*Зеркало недели*, 2011(24):66.